

HEGAUER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE REGION HEGAU

**Frühjahrsmarkt
macht Lust auf
Frühling**

S. 5

**Leseratten
kommen auf ihre
Kosten**

S. 6

**Das Engener
Altdorf feiert am
Sonntag**

S. 9

**FC Singen
hält den Ball
flach**

S. 23

**Mit Diessenhofen,
Thayngen, Büsingen,
Schlattingen und
Dörflingen.**

18. April 2012

WOCHE 16

HE/AUFLAGE 22.235

GESAMTAUFLAGE 88.175

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER SPRICHT MAN



Gradwanderung

Regelrecht ins Wasser fällt der geplante Start der Badesaison im Engener Erlebnisbad. »Leider macht in diesem Jahr der April was er will«, so Bademeister Roland Kapitel. Das Wetter bleibt weiterhin wechselhaft, regnerisch und kühl und somit muss der früher geplante Saisonstart am 21. April nach hinten verschoben werden. Jetzt hofft man in Engen auf den Wonnemonat Mai mit viel Sonnenschein, damit die Wasserratten am Samstag, 5. Mai, endlich in die diesjährige Badesaison starten können. Ganz anders in Gottmadingen. Trotz Dauerregens und nur 9 Grad Außentemperatur stürzten sich weit über 50 mutige Schwimmer ins Becken. Nach dem Schwimmen im 24 Grad warmen Wasser bot das Vorstandsteam des frisch gegründeten Fördervereins Höhenfreibad alkoholfreien Punsch oder alkoholfreien Cocktail und man plauderte entspannt über den kühlen aber dennoch gelungenen Start in die Badesaison.

Da sind die Nachbarn aus Gottmadingen den Engenern wohl ein paar Grad voraus....

Ute Mucha
mucha@wochenblatt.net

In die Stadtkrone

Das Oldie-Kult-Pub »Stadtkrone Engen« hat wieder geöffnet und lädt am Freitag, 27. April, zu flotter Musik und bester Unterhaltung ein.



**Frühlingsgefühle
bei Renault**

**BIS ZU
PREISVORTEILE**

5.000,- €

**Tolle Angebote für Sie
auf Seite 21**

**Autohaus
BLENDER**

Robert-Gerwig-Str. 6, 78315 Radolfzell
Tel. 077 32/98 27 73
Max-Stromeyer-Str. 51, 78467 Konstanz
Tel. 075 31/996 76-0

Zum Wohle von Hilzingen

Feierliche Amtseinführung des neuen Bürgermeisters Rupert Metzler

Hilzingen (mu). Mit den wohl »wichtigsten Worten seines Lebens - gleich nach dem Ja-Wort vor dem Standesbeamten«, legte der neue Hilzinger Bürgermeister Rupert Metzler gestern Abend im gut besuchten August-Dietrich-Saal seinen Amtseid ab und läutete damit die Stunde eins nach Franz Moser ein.

Bernhard Hertrich als erster Bürgermeisterstellvertreter hatte die ehrenvolle Aufgabe, das neue Hilzinger Gemeindeoberhaupt im Beisein von dessen Familie und gut 50 Gästen für sein Amt zu verpflichten. Zuvor legte er ihm die schwere Bürgermeisterkette als Zeichen für die Würde des neuen Amtes um.

Rupert Metzler ließ es sich nicht nehmen, nochmals den Hilzinger Bürgern für die Wahl und das Vertrauen in ihn zu danken.

Es werde sein Leitbild und seine Verpflichtung sein, so Metzler in seiner Antrittsrede, dem Wohl der Gemeinde und den Bürgern zu dienen. Gemäß seiner Maxime »hart in der Sache - weich zum Menschen« wolle er seine Kräfte für die Gemeinde einsetzen.

Als vorrangige Ziele nannte der 44-Jährige die Belebung der Ortsmit-



Der neue Hilzinger Bürgermeister Rupert Metzler wurde vom ersten Bürgermeisterstellvertreter Bernhard Hertrich in sein Amt eingeführt und bekam die Bürgermeisterkette umgelegt.

te, die Weiterentwicklung der Ortsteile und die Unterstützung der Vereine, den Ausbau der Kinder- und Jugendarbeit mit Schwerpunkten Kleinkind-

betreuung und Stärkung des Schulstandortes sowie die Förderung des Tourismus.

Zudem möchte der neue Verwal-

tungschef ein »neues Rathaus-Gefühl« fördern.

Dabei appellierte Rupert Metzler an seine Ratsrunde und an die Bürger, Verantwortung zu übernehmen und zum Gelingen der anstehenden Aufgaben beizutragen. Denn »jeder Rat und jeder Beitrag ist wichtig«, so Metzler.

In den letzten Wochen habe er gemeinsam mit seiner Familie die Hegaugemeinde mit ihren Ortsteilen schon gut kennengelernt und viele Bürger hätten ihm auch Anregungen gegeben. Er schloss aus diesen ersten Erfahrungen: »Den Geist von Hilzingen erkennen heißt, auch zu erkennen, was für ein Potential in der Gemeinde steckt«, schloss Hilzings neuer Bürgermeister.

Mit Offenheit und Transparenz und im fairen Umgang miteinander werde man anstehende Aufgaben lösen und Schwierigkeiten meistern, ist er überzeugt. Dabei möchte er verbindend wirken - Barrieren überwinden, Brücken bauen und Wege ebnen.

So könnten dann auch weit gesteckte Ziele in der Zukunft erreicht werden, was dem Leitbild von Hilzingen entspricht: Eine Gemeinde mit Tradition und Fortschritt.

Ein kritischer Geist sagt Adieu

Dr. Reinhard Ebeling nach 32 Jahren als Gemeinderat verabschiedet

Mühlhausen-Ehingen (mu). Rote Verpackung und grüner Inhalt - besser hätte es Erich Folke nicht treffen können, als er seinem Ziehvater und langjährigem SPD-Weggenosse, Dr. Reinhard Ebeling, sein Abschiedsgeschenk überreichte: Ein Bild mit einem springenden Frosch und dem Titel »Ich bin dann mal weg«.

Nach knapp 32 Jahren Engagement als »roter« Gemeinderat in Mühlhausen-Ehingen reichte der 73-Jährige sein formales Ausscheiden aus dem Gremium ein und wurde am Montagabend verabschiedet.

»Sie haben immer wieder dafür gesorgt, dass es Bürgermeister und Verwaltung nicht zu bequem hatten. Und das war gut so«, fasste Bürgermeister Hans-Peter Lehmann in seinem Rückblick schmunzelnd zusammen. Er erinnerte an die gemeinsamen 22 Jahre, die ihn Dr. Ebeling als kritischer Geist begleitete. Bei allem Hinterfragen hatte der rührige SPD-Ratsherr immer das Wohl der Bürger im Blick und setzte sich für deren Interessen ein. Als außergewöhnlich führte Lehmann die hohe Präsenz Ebelings in der Doppelgemeinde an: »Sie waren bei unzähligen Versamm-



»Ich bin dann mal weg« heißt das Bild, das Dr. Reinhard Ebeling zum Abschied aus dem Gemeinderat von Erich Folke geschenkt bekam.

lungen, kulturellen und sportlichen Veranstaltungen sowie den Fahrten in die Partnerstädte Domène und Naundorf dabei - das ist keine Selbstverständlichkeit«. Reinhard Ebeling hat mit großer Begeisterung kommunalpolitisch gewirkt. Der leidenschaftliche Boulespieler ist natürlich im Deutsch-

Französischen Verein aktiv, seit 1978 Vorsitzender des SPD-Ortsverbandes, engagiertes Mitglied im BUND und bei KLAR engagiert. Seine langjährige Ratskollegin Monika Dietrich bescheinigte ihrem »geschätzten Kollegen eine stets ausgezeichnete Vorbereitung«. Auch die gemeinsamen Nachsitzungen werden ihr in bester Erinnerung bleiben. Denn »trotz manchem Strauß, der im Gemeinderat gefochten wurde, konnten wir danach immer gemeinsam an einem Tisch sitzen«.

Dass er kein pflegeleichter Zeitgenosse war, wurde Ebeling bereits unter Altbürgermeister Hable bescheinigt: »Seit der Ebeling im Gemeinderat ist, ist es hier nicht mehr schön«, hieß es dort zu Beginn seiner Ratszeit, erinnert sich der 73-Jährige. Ihm haben die 32 Jahre mit all ihren Höhen und Tiefen viel Spaß gemacht, fasste Reinhard Ebeling zusammen und erinnerte zum Abschied an die offenen Baustellen in der Gemeinde wie die Bahnhofs- und Ortsgestaltung, sowie die Schulentwicklung, die er weiterhin im Auge behalten werde. Ebelings Nachfolger als SPD-Rat wird Klaus Mühlherr werden.

Letzte Meldung

- Der Nachbarschaftshilfeverein Soziales Netzwerk Aach e.V. hält am Mittwoch, 25. April, 20 Uhr, im Gasthaus zur Jägmühle in Aach seine Mitgliederversammlung ab. Neben Berichten wird über den aktuellen Stand der einzelnen Gruppen und Projekte, sowie über zukünftige Aktivitäten des Vereins informiert.

- Am Sonntag, 22. April, 11 Uhr, werden Groß und Klein zu einem österlichen Krabbelgottesdienst in der evangelischen Kirche in Gottmadingen eingeladen.

IDEEN REALISIEREN

CORPORATE DESIGN

KLASSISCHE WERBUNG

DIALOGMARKETING

CORPORATE DIGITAL DESIGN



hadwigstraße 2a
78224 singen
telefon 077 31 88 00-26
www.konzeptplus-singen.de



Ein toller Erfolg wurde das jüngste Musical des Grundschulchors der Waldeckschule mit »Randolfo und der eine Ton«. swb-Bild: of

Randolfos Stimme

Klasse Musical an Waldeck-Schule

Singen (of). Gleich zwei Auf-
führungen gab es in diesem
Jahre für das Kindermusical
des Grundschulchors der Wald-
eck-Schule unter der Leitung
von Luisa Koehler kurz vor den
Osterferien. Seit vielen Wochen
wurde eifrig von den rund 80
Akteurinnen und Akteuren für
»Randolfo und der eine Ton«
geprobt und der Applaus des
begeisterten Publikums war da-
bei mehr als Lohn für die jun-
gen Sängerinnen und Sänger
wie Schauspielerinnen und
Schauspieler, die da auf der
Bühne für rund eine Stunde die
Geschichte des kleinen Randol-
fo, gespielt von Chantal (3b),
erzählten, der stumm war und
deshalb von den Kinder gehän-
selt wurde. Doch die Waldfee
Rubella schenkt dem Jungen
ein wundersames Stöckchen,
mit dessen Hilfe er nicht nur
die Freundschaft der Tiere im
Wald gewinnt, sondern am
Schluss auch seine Stimme

wieder finden kann. Der Weg
von Randolfo wurde von zahl-
reichen Tieren begleitet und der
Aufwand der Muscial-Gruppe
vor allem für die Kostüme
(Frau Schlatter) war immens.
Denn Eulen, Amseln, Füchse,
Hasen, Schmetterlinge, Mari-
enkäfer, Schnecken, Bienen,
Igel, zwei Hirsche mit Geweih,
Frösche und eine ganze Schar
Mäuschen schlossen in dem
Stück Freundschaft mit dem
kleinen Randolfo. Eine giganti-
sche Gemeinschaftsleistung
konnte hier einen großartigen
Erfolg feiern. Und das lag, ne-
ben der spürbaren Begeisterung
der Kinder auf der Bühne auch
an den vielen Helfern aus der
Schule und der Elternschaft
rund um die Bühne, die am
Schluss des Stückes auch von
Luisa Koehler auf die Bühne
geholt wurden.
Mehr Bilder von »Randolfo und
der eine Ton« gibt es unter
www.wochenblatt.net (Bilder)

Karosserie & Lack
letzner
Steißlingen - 07738 5090
Wir legen Wert auf's Äußere.

WE CARE ...
denn es gibt viel zu tun!
Packen Sie mit an:
www.care.de/mitarbeit.html
care®

Gasthaus Mägdeberg
Mühlhausen • 077 33 - 81 29
Wir empfehlen:
– frischen Spargel
– verschiedene Rösti
Kegelbahnen Do./Fr./Sa.
ab 19.00/20.00 Uhr
www.gasthausmaegdeberg@t-online.de

Tagesfrische Spargel und Erdbeeren
aus eigenem Anbau
Telefon 07633/3965
Verkauf in Engen:
Ortsausfahrt Richtung Singen
Mo. – Sa. 8.00 – 18.00 Uhr
FRITZ WASSMER

Original Thüringer Rostbratwürste
NEU in Singen!
Montag-Samstag 11-16 Uhr
Tel. 0176-57444546
Georg-Fischer-Straße/
Ecke Gaisrain bei Würth
BRATBAR.DE

Wir kaufen: **Altgold, Zahngold, Platin, Palladium, Münzen, Altsilber, Silberbesteck, Briefmarken, Militaria;**
Jetzt neu!! Wir nehmen auch Ihr altes versilbertes Besteck und Zinn!!
Goldankauf Singen
Scheffelstr. 24
im Kabel-BW / neben Eiscafe Portofino
Mo. - Fr. 10:00 - 17:00
Sa. 10:00 - 13:00
Achtung!! Manche Mitbewerber werben mit hohen Goldpreisen, die sie dann nur für das erste Gramm bezahlen! Unsere Preise gelten vom ersten bis zum letzten Gramm! Deshalb unser Tipp an Sie: Vergleichen lohnt sich immer!!
Wir zahlen bar!! Bitte Ausweis mitbringen
Tel. 07425/9511070 **GASW GmbH & Co. KG** Hörnle 30 78073 Oberbaldingen **Fax 07425/9511071**
www.goldankauf-sudwest.de

Gastfreundliche Familie!
Franz. Schüler sind hier auf Klassen-
ausflug. Sie sprechen deutsch. Tags-
über haben sie Programm, abends
brauchen sie für 4 Nächte einen
Familienplatz. Auch zwei bis vier
Kinder pro Familie. Kostenerstattung:
62 €/Kind. 07731-53567 (Rottinger)
oder 0671-35835 (Lehrer-Verein).
lev-rued@t-online.de

WOCHENBLATT
mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 44 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrecht-
lich geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im **A'B'C SÜDWEST** **BVDA** **AD A**

DENZEL'S Metzgerei & Partyservice
Qualität aus der Region
Über 100 Jahre täglich frische Herstellung aus eigener Schlachtung in bester Metzgerqualität.

zart und ganz mager Putenschnitzel 100 g € 0,99	immer bekömmlich Putenpfanne China Art küchenfertig zubereitet 100 g € 0,99	Schweinerücken zart und mager, auch gewürzt 100 g € 0,99
für Grill und Pfanne Schärlippe frisch vollfleischig und mager 100 g € 0,49	immer beliebt Hegauschinken mild gepökelt und gekocht 100 g € 1,49	immer beliebt Gulasch gemischt 100 g € 0,79
die Vesperwurst Bierwurst mit viel magerem Rindfleisch 100 g € 1,09	locker und saftig Fleischkäse am Stück und geschnitten 100 g € 0,79	Aktion! Aktion! Servela 100 g € 0,79

LBS
50 Euro EXTRA* mit LBS-Bausparen!
Unser Willkommens-
geschenk für junge
LBS-Bausparer.
*Nur Erstverträge, Vertragsabschluss zwischen 01.01. und 31.12.2012 von
Personen ab Geburtsjahr 1987 oder jünger, Mindestbausparsumme 10.000 Euro bei
ab 1997 Geborenen bzw. 20.000 Euro bei in den Jahren 1987 bis 1996 Geborenen.
Der Anspruch auf die Schlusszahlung wird fällig bei vollständiger Auszahlung des
Bausparguthabens nach Zuteilung und entfällt bei Kündigung oder Übertragung des
Bausparvertrags an andere Personen.
LBS-Beratungsstelle
Hadwigstr. 7, 78224 Singen, 07731 9095-0
Höllstr. 4, 78315 Radolfzell, 07732 823334-0
Bahnhofstr. 5, 78244 Gottmadingen, 07731 976884
Bahnhofstr. 3, 78234 Engen, 07733 2081
Sparkassen-Finanzgruppe · www.LBS-BW.de
Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

Servicekalender

NOTRUF

Die Babyklappe Singen
ist in der Schaffhauser Str. 60,
direkt rechts neben dem
Krankenhaus an der
DRK Rettungswache.

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken
22 8 33 *
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40

Tengen
Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber: 07731/908-125
Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040
Wasserversorgung: 07733/946581
Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040
Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

Gottmadingen
Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber: 07731/908-125
Polizeiposten: 07731/1437-0
thüga Energie: 0800/7750007* (*kostenfrei)
Polizei SH: 0041/52/6242424

Hilzingen
Wasserversorgung: 0171/2881882
thüga Energie: 0800/7750007* (*kostenfrei)
Stromversorgung: 07733/946581
Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

Gailingen
Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber: 07731/908-125
Strom: 0041-52/6244333

Mühlhausen
Wassermeister Werner Faaß (Mühlhausen): 07733/8392
Johann Grumann (Ehingen): 07733/1533

Aach
Wassermeister Marcel Haas: 07734/433

24-Std.-Notdienst WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)
07731/83080 gew.

Elektrizitätswerk Aach, Störungs-
stelle Tuttlingen: 07461/7090
thüga Energie: 0800/7750007* (*kostenfrei)
Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

Steißlingen
Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Wassermeister: 245
Stromversorgung Gemeindefwerke in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
Do., 19.04.: Schützen-Apotheke, Schützenstr. 17, Radolfzell
Fr., 20.04.: Marien-Apotheke Gottmadingen, Hauptstr. 47 und Mauritius-Apotheke, Hauptstr. 35, Eigeltingen
Sa., 21.04.: Central-Apotheke, Hegaustr. 26, Singen
So., 22.04.: Bären-Apotheke, Friedrich-Ebert-Platz 2, Singen
Mo., 23.04.: Hegau-Apotheke, Lange Str. 12, Steißlingen und Hochrhein-Apotheke, Rosenstr. 1, Gailingen am Hochrhein
Di., 24.04.: Bahnhof-Apotheke, Poststr. 2, Gottmadingen
Mi., 25.04.: Aachtal-Apotheke, Bärenloh 3, Volkertshausen

FLEISCHTHEKE
Rinderbraten / Sauerbraten, mager 100 g **1,15**
Suppenfleisch, Brust/Rippe/Wade 100 g **0,78**
Schweinehals, saftig, ohne Knochen 100 g **0,84**
Hähnchenschnitzel, sauber geschnitten 100 g **1,08**
Schweinefilet / Filetspieße 100 g **1,48**
Wurst der Woche: Wienerle – Partywienerle, knackig 100 g **0,92**

FISCHTHEKE
Zanderfilet 100 g **2,68**

KÄSETHEKE
Käseaufschnitt 200 g **1,90**

SALATTHEKE
Wurstsalat – Schweizer Wurstsalat 100 g **0,90**
www.metzgerei-hertrich.de

Schlachtplatte
frische Blut- und Leberwurst
Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €

HERTRICH METZGEREI
Hohentwiler Spezialitäten seit 1907
...bar-
geldlos
bezahlen!
Scheffelstr. 23 · Singen

Urgesteine des Naturschutz

NaturFreunde waren oft Vorreiter für die Region

Singen (li). Am Samstag feiern die Singener NaturFreunde um 10.30 Uhr im Hegau-Haus ihr 100jähriges Bestehen. Festredner wird Minister Peter Friedrich sein, der in einem Grußwort bereits die Arbeit des Verbandes für Umwelt- und Naturschutz gewürdigt hat. Nachhaltigkeit prägte das Leitbild der NaturFreunde. Sie sind seit 1995 in Deutschland anerkannter Umweltschutzverband. Beim »Kampf um den Hohenstoffeln« wird bereits ausgangs der 20er Jahre festgestellt, dass jeden Sonntag Mitglieder der NaturFreunde Unrat auf den Hegau-Bergen beseitigen. Altglassammlungen gab es in Singen bereits 1974 vor allen Wertstoffdebatten. Als Umweltschutzverband melden sich die NaturFreunde bei wichtigen Planungsvorhaben, die die Natur betreffen, zu Wort. Sie können auf eigene Fachleute zurückgreifen, die zugleich auch dafür sorgen, dass Mitglieder für Umweltschutzfragen geschult werden.

Die spektakulärste Aktion im Hegau war der Kampf um die Donau-Umleitung in den 80er Jahren. Mit belegten Fakten zur Ökologie und den Folgen für die Aach konnte Heidi Lorenz-Schäufele auch landespolitisch punkten. Und auch bei der Planung des Hohentwiel-Tunnels waren die NaturFreunde ganz vorne daran. Das neue Heim in der Hegaustraße 19 hat seit 2005 dem Verein neue Perspektiven eröffnet. Hier ist moderns-



Mit der neuen Kinder- und Familiengruppe haben die Singener Naturfreunde das Tor in die Zukunft weit geöffnet. Freizeit in der Natur ist hier wieder Trumpf.
swb-Bild: Naturfreunde-Archiv

te Kommunikationstechnik daheim, was allen Veranstaltungsformen dient. Die Generationsprobleme kennen viele Vereine, deshalb haben sich die NaturFreunde der Arbeit mit Kindern und jungen Familien verstärkt gewidmet, denn der Nachwuchs ist auch nach hundert Jahren noch das Wichtigste. Hier knüpfen die Singener an alte Traditionen an: Freizeit und Ferien anbieten, die anders nicht zu leisten wären. So werden Naturfreundehäuser aufgesucht, in denen man auch heute noch selbst kochen kann. Und bei Gruppenstunden lernen die Kinder den Wald kennen. Und das kommt auch in Zeiten geänderten Freizeitverhaltens bestens an. Es gibt zudem eine Nordic-Walking-Gruppe.

Die NaturFreunde haben in 100 Jahren 17 Vorsitzende gezählt. Karl Lan-

ger war der Gründungsvorsitzende, zehn Jahre bis zum Verbot durch die Nazis leitete Heinrich Weber den Verein, mit 23 Jahren hält Heidi Lorenz-Schäufele den Rekord.



Im Jubiläumsjahr setzt sich der Vorstand so zusammen: Vorsitzende Angelika Stempel-Gall, Kassiererin Christel Kuderer, Schriftführerin Doris Hajduk, Wanderwart Heinz Kessler, Senioren Margit und Helmut Jäger, Nordic Walking Rita Walz, Junge Familien/Kinder Regina Merkel.

Geschenkscheck startet

Erste 25 Mitmacher in Rielasingen dabei

Rielasingen-Worblingen (of). Der Rielasinger Standortmarketingverein »ProRiwo« hat eine Aktion für einen eigenen Geschenkscheck für die Gemeinde gestartet. »Das wird ein echter Renner ist sich dazu Bürgermeister Ralf Baumert sicher«, der den Gutschein vor allem als Chance sieht, um Kaufkraft in der Gemeinde zu halten, die sonst in die Nachbarstadt abfließen könnte. Denn auch der Initiator Egon Graf sieht ebenfalls gute Chancen für den Erfolg des Gutscheins. »Für den ersten Infoabend im Kulturpunkt haben wir rund 150 Unternehmen eingeladen, denn so viele kämen nach meinen Untersuchungen für den Geschenkeutschein als Partner in Frage. Neben rund 10 Einzelhandelsunternehmen sind das zum Beispiel 15 gastronomische Unternehmen, fünf Friseurbetriebe und rund 50 Dienstleister und Handwerker vom Autoservice bis zum Fitnessstudio, die den Gutschein zur attraktiven Sache machen können.« Egon Graf und der Vorsitzende von ProRiwo, Bruno Maier haben mit den bei-

den im Ort vertretenen Lokalbanken besprochen und diese als Ausgabe- wie als Abrechnungsstelle gewonnen. Das heißt man könne den Gutschein dort kaufen, und die Beschenkten haben dann eine schöne Auswahl in der Gemeinde. Die Unternehmen wiederum reichen die Gutscheine bei der Bank ein, um den Betrag erstattet zu bekommen. »Die bisherige Tendenz ist sehr freundlich«, so Bruno Maier.

Bis in einigen Wochen soll nach dem nun angebotenen Infoabend feststehen, wie groß die Auswahl mit dem Geschenkgutschein ist, kündigen Egon Graf und Bruno Maier entschlossen an. Sie wollen den Geschenkscheck dann bis Mitte Juni an den Start gehen lassen. »Dann ist genug Zeit, um Kinderkrankheiten bis zum Weihnachtsgeschäft zu heilen«, schätzen die Vertreter des Standortmarketings sein. Bei der Veranstaltung am Freitag Abend gab es bislang 25 Zusagen. Weitere Interessenten können sich bei Egon Graf unter 07731-26763 melden.



Bürgermeister Ralf Baumert, Egon Graf und der Vorsitzende von ProRiwo, Bruno Maier, präsentierten am Freitag Abend im Kulturpunkt Arlen den Rielasinger Geschenkscheck, der im Juni an den Start gehen soll.
swb-Bild: of

Ehrungen bei Fidelio-Senioren

Singen (swb). Im Rahmen der Jahreshauptversammlung des Fidelio-Seniorenclub Gemütlichkeitsverein konnten zahlreiche Mitglieder für ihre langjährige Vereinszugehörigkeit geehrt werden.

Es sind dies für 25 Jahre Peter Leiber, für 18 Jahre Ingried Milz, Anton Milz, Beta Thum und Andreas Renner, für 15 Jahre Karl Mandau, Erna Binder, Lieselotte Ackermann und Ingeborg Kikerpill.

Den Jubilaren wurde durch den neu gewählten 1. Vorsitzenden Paul Weuthen eine Urkunde sowie ein Präsent überreicht.

Die Vorstandschaft berichtete über die Tätigkeiten und Aktivitäten des Seniorenvereins im vergangenen Jahr. Höhepunkte waren hier unter anderem die diversen Ausfahrten, das Grillfest im FC Clubheim, die Nikolausfeier im Hotel Lamm sowie die 6-Tagesfahrt ins Fichtelgebirge.

Auch im neuen Vereinsjahr stehen bereits einige Termine fest: Im 14-tägigen Rhythmus finden immer donnerstags Seniorennachmittage statt. Nächstes Treffen ist am Donnerstag, 19. April, um 14.30 Uhr in der Singener Weinstube. Im August veranstaltet der Verein eine 5-Tagesfahrt ins Meraner Land.

Demenz- eine neue Herausforderung

Singen (swb). Das Krankheitsbild »Demenz« stellt nicht nur Einrichtungen, sondern auch Angehörige und das gesellschaftliche Umfeld vor neue Herausforderungen.

Anlässlich der aktuellen Thematik lädt das Pflegezentrum Hegau Singen (Virchowstraße 6 a) am Montag, 23. April, von 19 bis 20.30 Uhr zu einer Infoveranstaltung zum Thema »Demenz – eine neue Herausforderung« in das Kaffeehaus am Park im Erdgeschoss ein. Geschäftsführer des PZH Helmut Matt und Pflegedienstleiterin Astrid Calabrese referieren dort über das Krankheitsbild und die Folgen der demographischen Entwicklung, Umgang mit Demenzkranken und verschiedene Hilfsangebote. Auch für persönliche Fragen wird Raum geboten.

»Die blaue Rose«

Neues Musical der Gemeindemusikschule

Steißlingen (le). Die überwältigenden Erfolge, die die Gemeindemusikschule Steißlingen mit dem Musical Traumland vor Jahren erzielte, ließen die Verantwortlichen der Musikschule, Lehrer und Mitglieder des Freundeskreises nicht lange ruhen. Also setzte man sich Mitte des vergangenen Jahres zusammen, überlegte hin und dachte her und heraus kam ein völlig neues Musical »Die Blaue Rose.« Das Musical, einem alten chinesischen Märchen nachempfunden, ist in jeder Hinsicht eine 100prozentige Eigenproduktion der Gemeindemusikschule. Alle Songs und Liedtexte sind von Reinhard Stehle und die Geschichte und das Szenenbuch stammen aus der Feder von Gabriele Ehinger. Die Gesamtorganisation liegt bei Schulleiter B. Diehl und um die nicht unwichtigen Finanzen kümmert sich der 1. Vorstand des Freundeskreises Heinz Dienst. Das



► OFFENE TÜREN

Der Waldorfkindergarten Singen lädt zum Tag der offenen Tür am 28. April von 10 Uhr bis 15 Uhr in den Kindergarten in der Weiherstrasse 6 in Singen ein. An diesem Tag wird es im Rahmen von Aktivitäten rund ums Kind einen Einblick in die Einrichtung und die Waldorfpädagogik geben. Verbunden wird dies mit einem Flohmarkt für Kinderbekleidung, Spielsachen sowie Kunsthandwerk und Trödel. Für das leibliche Wohl wird gesorgt.



► GUTE RADBALLER

Die Radball-Mannschaft vom Veloclub Singen erreichte am letzten Wochenende den 6. Platz im Finale des Walther Pokals in Prechtal der Schüler A. Lukas Beuscher und Fabian Burghardt (INPOTRON) konnten sich nach den Spielen über einen sehr guten Erfolg ihrer bisherigen Karriere freuen.

Maifest mit Akkordeon

Friedingen (swb). Das Akkordeon-Orchester Friedingen veranstaltet am 1. Mai sein traditionelles Maifest. An der Schlossberghalle werden die Gäste bewirtet. Beginn ist um 10.30 Uhr, für musikalische Unterhaltung ist gesorgt.

Bei schlechter Witterung findet die Veranstaltung in der Schlossberghalle statt.

LESERBRIEFE

Abschottung durch Radrennen

Singen (swb). Zum Radrennen rund um die Singener Nordstadt wird uns geschrieben:

»Normalerweise wäre es ja schön, ein sportliches Event zu haben, aber Karssamstag besteht Einkaufsbedarf für zwei Feiertage. Den Verantwortlichen scheint dies entgangen zu sein. Ein Alptraum für Betroffene. Nicht nur, dass morgens vor 7 Uhr an den Haustüren auf parkende Autos hingewiesen wird - nein - auch Falschankünfte zur späteren Fahrtmöglichkeit erhält man.

Nichts ahnend zugefahren, nach ein paar Metern kann ja die »Rennstrecke« nach rechts abbiegend verlassen werden, wird man überrascht. Abgesperrt.

Leider geht es so weiter. Es gibt nur noch die Ausfahrt Remishof. Ein freundlicher Herr winkt erstaunt »woher kommen sie« und lässt passieren.

Leider ist die erste Kreisausfahrt auch nicht passierbar, sondern erst die folgende, indem man zwischen zwei Farbkegeln knapp durchfährt. »Geschafft!«

Hätte man die Anlieger sinnvoll informiert und nicht nur Parkverbot und eventuelle Möglichkeiten der Behinderungen kundgetan, wäre eine derartige Odyssee vermeidbar gewesen. Zur Krönung wurde auch der öffentliche Nahverkehr außer Kraft gesetzt.

Unter solchen Bedingungen hoffe ich, dass es das erste und letzte Mal dieses Radrennen gab.«

Petra Sybille Nothhelfer, Hausen a. d. Aach

VEREINSNACHRICHTEN

AACH

SOZIALES NETZWERK

Generalversammlung des Sozialen Netzwerks Aach ist am Mi., 25.4., um 20 Uhr im Gasthaus »Jägermühle«.

BIETINGEN

SINGGEMEINSCHAFT

Zum Volksliedersingen bei Kaffee und Kuchen (mitsingen oder zuhören) lädt die Singgemeinschaft Dreiklang am So., 22.4., um 15 Uhr in die Turnhalle Bietingen ein.

BINNINGEN

SV

Stoffelrock gibt es am Sa., 21.4., ab 20 Uhr in der Hohenstoffelhalle Binningen.

EHINGEN

TV

Zur Jahreshauptversammlung lädt der TV Ehingen am Fr., 20.4., um 20 Uhr ins Vereinsheim »Hüsli« ein. U.a. stehen Wahlen auf dem Programm.

Eine Schrottsammlung veranstaltet der TV Ehingen am Sa., 28.4., in Ehingen.

ENGEN

DRK

Ein Blutspendetermin ist am Mo., 23.4., 14-19.30 Uhr in der Stadthalle, Jahnstr. 32, Engen.

Info: gebührenfreie DRK-Service-Hotline 0800-1194911 und unter www.blutspende.de.

SCHWARZWALDVEREIN

Rund um die Ortsteile wandert der Schwarzwaldverein Engen/Hegau am So., 22.4., (1. Teil).

SKICLUB

Einen Fahrrad-Basar veranstaltet der Skiclub Engen am Sa., 21.4., ab 9 Uhr auf dem Schotterparkplatz beim Aldi.

TURNVEREIN

Zur Jahreshauptversammlung trifft

sich der Turnverein 1847 Engen am Do., 19.4., um 20 Uhr im Gasthaus Bären in Welschingen. Neben verschiedenen Berichten stehen die Punkte Ehrungen, Wünsche und Anträge auf der Tagesordnung.

GAILINGEN

VEREIN FÜR JÜDISCHE GESCHICHTE

Zum Vortrag »Jüdische Genealogie« lädt der Verein für jüdische Geschichte Gailingen am Do., 19.4., um 19 Uhr ins Bürgerhaus Mikwe ein.

GOTTMADINGEN

AWO

Einen gemütlichen Hock mit Abendessen führt die AWO-Ortsgruppe Gottmadingen am Fr., 20.4., um 17 Uhr im AWO-Café durch.

FRAUENGEMEINSCHAFT

Ein Frühlingsfest für Senioren veranstaltet die kath. Frauengemeinschaft am Sa., 28.4., ab 14.30 Uhr in der Hebelhalle.

FREIWILLIGE FEUERWEHR

Zur Hauptversammlung mit Wahlen trifft sich die Freiw. Feuerwehr, Abt. Gottmadingen, am Fr., 20.4., um 19.30 Uhr im Schulhaus Ebringen.

RAD-/ROLLSPORTVEREIN

Ein Volksradfahren und Rollhockeyturnier veranstaltet der Rad- und Rollsportverein Heilsberg am So., 22.4., ab 8 Uhr; Treffpunkt: Rollschuhbahn an der Eichendorffhalle.

SCHWARZWALDVEREIN

Der Singkreis des Schwarzwaldvereins macht bis zum Herbst Pause.

HILZINGEN

DRK

Einen Blutspendetermin führt das DRK Hilzingen am Mi., 25.4., in der Hegau-Halle durch.

GEWERBEVEREIN

Eine Gewerbeschau veranstaltet der Gewerbeverein am So., 22.4., im Gewerbegebiet in Hilzingen.

HAUS- UND GARTENVEREIN

Zur Jahreshauptversamlung lädt der Haus- und Gartenverein am Fr., 20.4., um 19 Uhr ins FC-Clubheim ein. Im Anschluss an die Tagesordnung mit Berichten und Neuwahlen zeigt Jörg Vetter Bilder vom Jubiläumsabend »50 Jahre HG Hilzingen«.

RANDEGG

SPORTSCHÜTZEN

Am 19.4., 20 Uhr, findet die Jahreshauptversammlung statt. Neben Regularien steht eine Änderung der Satzung auf der Tagesordnung.

FREIWILLIGE FEUERWEHR

Eine Altmaterialsammlung führt die Freiw. Feuerwehr, Abt. Randegg, am Sa., 21.4., ab 8 Uhr in Randegg durch.

RIEDHEIM

MÄNNERCHOR

Zu seinem Jubiläumskonzert 90 Jahre Männerchor Riedheim lädt der Männerchor am Sa., 21.4., um 20 Uhr in die Burghalle in Riedheim ein.

RIELASINGEN

DER BUNDESVERBAND ORIENTALISCHER TANZ

lädt zu einem Erlebnistag »Tanzen verbindet« am 21.4., in die Talwiesenhalle, Dr. Fritz-Guth-Str. 7 Rielasingen-Worblingen ein. 50 Prozent des Erlöses gehen zugunsten von SOS Kinderdörfern in Marokko u. Ägypten.

SINGEN

DER GEMÜTLICHKEITSVEREIN

Gartenstadt Hasel trifft sich am Sa., 21.4., 19.30 Uhr im Gasthaus Hardtgarten.

BETREFF

Folgende Programmpunkte finden statt: Mi., 18.4., 18 Uhr Lesecke; 18 Uhr Einkehren; 18 Uhr Theater Spaßpedal und BeTon Projekt (feste Gruppe); 16-20 Uhr offener Betrieb. Fr., 20.4., 16 bis ca. 20 Uhr Wanderung

und Vespereinkehr (10 Euro); 17-19 Uhr Tanztee (Aufführung bei Single-Disco am 27.4.). Mo., 23.4., 16.45-18 Uhr Rehasport Gruppe 1, allgem. Gymnastik, Rhythmik audiovisuelle Wahrnehmung (Tittisbühlhalle); 18-19.30 Uhr Rehasport Gruppe 2, allgem. Gymnastik, Rhythmik audiovisuelle Wahrnehmung (Tittisbühlhalle). Di., 24.4., 18 Uhr Kreativangebot; 18 Uhr Kochen; 18 Uhr Kegeln; 18 Uhr offener Betrieb; 18 Uhr Thai Chi. Mi., 25.4., 18 Uhr Lesecke; 18 Uhr Einkehren; 18 Uhr BeTon Hast du Töne (freier Musikabend); 16-20 Uhr offener Betrieb. Infos: Tel. 07731/822809-12, www.lebenshilfe-singen.de.

FÖRDERVEREIN SCHULKINDERGARTEN LINDENHAIN

Die Jahreshauptversammlung des Fördervereins Schulkindergarten Lindenhain findet am Di., 24.4., um 19.30 Uhr im Schulkindergarten, Lindenhain 37 in Singen statt. Alle Vereinsmitglieder sind eingeladen.

KULTURFÖRDERKREIS

Zur Mitgliederversammlung lädt der Kulturförderkreis Singen-Hegau am Do, 19.4., um 19 Uhr ins Gasthaus Kreuz, Singen, Versammlungsraum, 1. Stock, ein. Tagesordnungspunkte sind neben verschiedenen Berichten u. a. Verabschiedungen, Wahlen zum Vorstand und Stiftungsrat und Erhöhung des jährlichen Mitgliedsbeitrages.

LICHTBILDNER-GRUPPE

Nächste Zusammenkunft ist am Do., 19.4., um 20 Uhr im Restaurant »Schanzstuben«, Leimdölle 1 in Singen, Vereinsraum im Untergeschoss. Thema: »Wie verbessern wir unsere Fotos?«, Anleitung zur digitalen Bildbearbeitung mit Peter Teubner.

SCHNUPFVEREIN

Wegen einer Terminverschiebung findet am Sa., 21.4., 19 Uhr ein »Sonderhock« in der Gaststätte Petershof, Alemannenstr., statt.

TENGEN

RANDENMUSIKANTEN

Saisoneroöffnung haben die Randenmusikanten am So., 22.4., um 11 Uhr in der Randenhalle Tengen.

SCHWARZWALDVEREIN

Von Kirchenhausen Parkplatz Kirche über Kapelle am Bergle-Pfaffental-Donaublick wieder nach Kirchenhausen wandert der Schwarzwaldverein am So., 22.4., unter Führung von Josef Wandinger. Treffpunkt: 13.30 Uhr Randenhalle.

TENNISCLUB

Die Tengen Open des Tennisclubs (Hallensandplatzmeisterschaften 2012 im Herren-Einzel) werden von Fr., 20.4., - So., 22.4., in der Tennishalle Tengen ausgetragen.

VOLKERTSHAUSEN

TENNISCLUB 1975

Start in die neue Tennissaison ist am Sa., 21.4., um 11 Uhr unter dem Motto »Volkertshausen spielt Tennis.

WELSCHINGEN

NARRENZUNFT

Zur Jahreshauptversammlung lädt die Narrenzunft Rolli am Fr., 20.4., um 20 Uhr ins Gasthaus »Hegauklause« ein. Es stehen die Wahl der Vorstandschaft und Angleichung des Mitgliedsbeitrages auf der Tagesordnung.

WORBLINGEN

BÜRGER-/MUSEUMSVEREIN

Eine Nachmittagsexkursion über das Rosenegg bietet der Bürger- und Museumsverein am So., 22.4., um 13.30 Uhr an. Dr. Elmar Zohren und Ottokar Graf führen zu interessanten Orten. Ausklang im Berggasthaus Burg Rosenegg. Treff: 13.15 Uhr am Dorf-Museum Worblingen, Fahrgemeinschaften zum unteren Parkplatz/ Schützenhaus am Rosenegg.

KURZ & BÜNDIG

Seelsorgeeinheit Engen

feiert am 22.4., vormittags, Erstkommunion in der Kirche Welschingen.

BUND-Jugendgruppe Westlicher Hegau

Das Jugendgruppentreffen am 20.4. fällt aus. Gemeindebücherei Gottmadingen:

Am Mittwoch, 25.4., von 17-18 Uhr spielt für Kinder von 4-8 Jahren eine Geschichte über Freundschaft unter dem Titel »Post für den Tiger« mit Michael Wieland.

BUND Kindergruppe

Kinder von 6 bis 10 Jahren treffen sich mit der Naturführerin Waltraud Kostmann zu einem Picknick »Blütenbrot und Wiesenquark« am Sa., 28.4. um 9.30 Uhr am Vesperplatz Katzensteig, Arlen. Die Veranstaltung endet um 11.30 Uhr. Info: Waltraud Kostmann, Tel., 07774/1072, mobil: 0172-740614.

Die Senioren der Donauschwaben

treffen sich am Do., 26.4., um 14 Uhr im Siedlerheim.

Die Rentner u. Pensionäre des Finanzamts

Singen treffen sich am 19.4., um 15 Uhr im Gasthaus »Hölzle König«, Hohenhevenstr. 53 (Nordstadt).

Das Sonntagscafé

der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde, Feldbergstr. 46 in Singen lädt am So., 22.4., von 14.30-16.30 Uhr zu einem Besuch ein. Der Erlös wird der Aktion Herzenskinder gespendet.

Die Fokolarbewegung

lädt zu einer Begegnung zum Thema »Das Wort Gottes, das Leben wird, und Kirche im Übergang« am Sa., 21.4., von 14.30-17.30 Uhr ins Gemeindehaus Liebfrauen, Uhländstr. 39 in Singen ein. Kinder sind willkommen. Infos unter 07731/947570 (Monika Freybler).

Freie evang. Gemeinde

8nach8 Gottesdienste - 22.4., 10 und 19 Uhr finden im Gemeindezentrum der Freien evangelischen Gemeinde, Feldstr. 32, Singen, statt. Am Sonntagmorgen mit Kinderbetreuung u. anschl. Mittagessen. Der Eintritt ist frei.

Taizé-Andacht in der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde Singen, Beethovenstr. 50, ist am Fr., 27.4., um 19 Uhr.

Dienstags-Wochenmarkt

Ab 8. Mai findet auf dem Herz-Jesu-Platz wieder der Dienstagswochenmarkt jeweils von 6 bis 12.30 Uhr statt.

Der Jahrgang 1939 Klasse 8 b

Lehrerin Knirsch von der Ekkehardschule Singen trifft sich am Do., 19.4., ab 14 Uhr im Stadtgartencafé am Hergarten Singen.

»Die Welt in Tönen «

bietet Tastenlady Leonora im Stadtgarten-Café, Singen, Lindenstr. 31, beim Rathaus. Am Do., 19.4., ab 15 Uhr lädt die Künstlerin zur musikalischen Unterhaltung bei Kaffee u. Ku-

chen. Der Eintritt ist frei.

Die evangelische Kirchengemeinde Böhringen

hat am Fr., 27.4., von 19-20 Uhr eine Abendandacht mit Thema »AufAtmen«.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 21.4./22.4.2012.:

»Überlingen a.R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Konfi-Gottesdienst (Herr Matuschek), parallel Kindergottesdienst. Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!

»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst u. Kindergottesdienst. Lutherkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst m. Taufe, anschl. Kirchencafé. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst m. Konfirmationsjubiläum in der Markuskirche. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.

»Ev. Kirchengemeinden Hilzingen und Tengen«:

»Hilzingen«: Sa., 14.30 Uhr Konfirmation i.d. kath. Pfarrkirche St.Peter und Paul Hilzingen, So., 9.30 Uhr Gottesdienst auf der Gewerbeschau bei Blumen Mauch Hilzingen.

»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. i.R. Roth).

»Eigeltingen«: Dauenbergkapelle: kein Gottesdienst »Rielasingen«: Ev. Johannesgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.

»Gottmadingen«: Ev. Kirchengemeinde Gottmadingen: So., 9.30 Uhr Gottesdienst, der Konfirmanden.

»Bietingen«: Sa., 19 Uhr Gottesdienst »Engen«: So., 10 Uhr Gottesdienst, Kirchencafé.

»Gailingen«: Friedenskirche: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.

»Büsing«: Dorfkirche: So., 9.30 Uhr Gottesdienst.

Katholische Kirchen: Gottesdienste 21.4./22.4.2012:

»Singen«: St. Elisabeth: So., 10.30 Uhr Erstkommunion. Herz-Jesu: So., 10 Uhr Erstkommunion. Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: Sa., 18.00 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. St. Peter und Paul: So., 10.30 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier.

»Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen«:

»Binningen«: St. Blasius: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.

»Duchtlingen«: St. Gallus: keine Gottesdienste wegen Kircheninnenrenovation.

»Hilzingen«: St. Peter und Paul: kein Gottesdienst.

»Riedheim«: St. Laurentius: So., 10 Uhr Feierl. Kommunion.

»Schlatt a.R.«: St. Philippus & Jakobus: keine Eucharistiefeier.

»Weiterdingen«: St. Mauritius: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

»Seelsorgeeinheit Gottmadingen«:

»Gottmadingen«: Sa., 18.30 Uhr Eucharistiefeier.

»Gailingen«: Sa., 10.15 Uhr Eucharistiefeier i.d. Kliniken Schmieder, 18.30 Uhr Eucharistiefeier.

»Bietingen«: Sa., 19 Uhr Ev. Gottesdienst, So., 10 Uhr Eucharistiefeier u. Feier der Hl. Erstkommunion m. den tonLeitern.

»Randegg«: So., 10 Uhr Eucharistiefeier u. Feier der Hl. Erstkommunion.

»Seelsorgeeinheit Engen und Mühldhausen-Ehingen«:

»Engen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Anselmingen«: kein Gottesdienst.

»Bargen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Biesendorf«: kein Gottesdienst.

»Bittelbrunn«: kein Gottesdienst.

»Neuhausen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Stetten«: Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst.

»Welschingen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Zimmerholz«: Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst.

»Aach«: Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst.

»Ehingen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Mühlhausen«: So., 8.45 Uhr Gottesdienst.

Anmelden für den
Staffelwaldlauf

Gailingen (swb). Der Startschuss zum 8. Gailinger Staffelwaldlauf wird am Samstag, 26. Mai um 15 Uhr in Obergailingen abgefeuert. Bereits jetzt können sich Freizeitläufer und Hochleistungssportler im Internet unter www.staffelwaldlauf.de anmelden und sich über den Lauf über gut 10 Kilometer informieren. Auch in diesem Jahr rechnen die Veranstalter neben vielen Freizeitläufern mit einigen Topläufern aus der Region sowie aus der Schweiz. Die frühe Planung gewährt wieder einen optimalen Ablauf der Veranstaltung. In Zusammenarbeit mit der Hochschule Gailingen wird es auch eine spezielle Wertung für den Nachwuchs auf der Kurzstrecke geben. Die schnellsten Kids werden gegen 15.15 Uhr im Ziel sein, die ersten Finischer werden um 15.30 Uhr erwartet.

LESERBRIEFE

»Täglich gesehen«

Zum Beitrag im Hegauer Wochenblatt vom 4.4. wird uns geschrieben: »Im Zusammenhang mit dem von Ihnen erwähnten Artenschutz auf dem Daunenberg in Gailingen berichten Sie, dass die seltene Vogelart »Roter Milan« mehrfach gesehen wurde. Uns stört der Begriff 'mehrfach'. Bei unseren täglichen Spaziergängen, besonders im östlichen Bereich des Daunenberges, können wir den Roten Milan täglich beobachten, wie er dort, besonders bei sonnigen Tagen, in großer Höhe oder auch im Tiefflug über die Gemeinde Gailingen seine Kreise zieht und somit wesentlich häufiger als 'mehrfach'.« Ingrid und Artur Merten, Gailingen



TV-Elfant Benjamin Blümchen besuchte dank der ETL Kinderträume Stiftung das Hegau Jugendwerk in Gailingen. Dort kuschelte und spielte er mit den jungen Rehabilitanden und ließ sich mit ihnen fotografieren.



Zum Frühlingsmarkt in Gottmadingen steht auch wieder das Riesenkickerturnier der Freien evangelischen Gemeinde an. Anmeldungen bis Donners- tag, 26. April, in der Grundschule oder bei Lutz Werner: 0152/9569430. Gekickert wird am Samstag, 28. April.

Den Frühling spüren

Bunte Gartenausstellung in Gottmadingen am 28. und 29. April

Gottmadingen (mu). Schnürchenre- gen und Schmuddelwetter zum Trotz stimmen die Teilnehmer der Gottma- dinger Gartenausstellung auf sonni- ge Frühlingsgefühle am Wochenende des 28. und 29. April ein. Dann zei- gen sie im Rahmen des Frühjahrs- marktes blühende Schaugärten, jun- ges Gemüse und fleißige Helfer für Rasen und Garten. Von 11 bis 18 Uhr wird an beiden Ta- gen auf dem Rathausplatz und vor der Hebelschule die bunte Garten- ausstellung präsentiert. Mit dabei sind drei Firmen für Gar- tentechnik und Forstmaschinen, die Kettensägen, Holzspalter und die quirligen Rasenmäher-Roboter vor- führen. Brennholz, rustikale Garten- möbel, Ökogemüse, blühende Blu- menpracht und exotische Kakteen runden das Angebot ab. Dazu wird Gartengestaltung Grimm ein grünes Gartenzimmer einrichten. »Wir möchten versuchen, den Frühling auf den Schulhof zu zaubern«, er- klärte Michael Grimm. Auch Garten- und Landschaftsbau Freiraum wird



Sie zeigen, was sie haben und können: Die Teilnehmer der Gartenausstellung am Wochenende des 28. und 29 April auf dem Rathausplatz. swb-Bild: mu

einen Schaugarten installieren, vor- wiegend mit modernen Akzenten. Auf rund 600 Quadratmeter werden die Aussteller rund um Terrasse, Beet und Rasen informieren und die Besu- cher mit neuen Ideen inspirieren. Dieses Konzept führte schon vergan- genen Jahres zum Erfolg und spornt

die Teilnehmer erneut an, ihre Leis- tungen, Kreativität und ihr breites Sortiment zu präsentieren. Die Gartenausstellung wird am Marktsamstag um 11 Uhr durch Bür- germeister Michael Klinger eröffnet und vom Kinderchor der Hebelschule musikalisch umrahmt.

Hallen-Halbzeit

Richtfest an der Mehrzweckhalle

Büsingen (cb). Nein, trockenen Fu- ßes kommt man derzeit noch nicht durch die Mehrzweckhalle, schon gar nicht bei diesem Aprilwetter - den- noch: Die Bauarbeiten sind schon so weit gediehen, dass Handwerker, Ver- antwortliche und Büsinger vergange- nen Donnerstag das Richtfest feier- ten. Hell und modern wird die neue Halle, mit einer innovativen Heizanlage, er- klärt Planer und Umsetzer Wolfgang Teuchert von KTL Architekten Rott- weil. Hier wird mit der Wärme Sys- tem hat sich in der Talwiesenhalle in Rielasingen schon bewährt. Die lange Seite Richtung Westen bekommt eine Glasfront, im oberen Stock liegen die Umkleiden, unten werden die Geräte und die Küche untergebracht. Etwa fünf Millionen Euro soll die Halle am Ende kosten, so Noch-Bür- germeister Gunnar Lang. Man sei glücklich, dass nach dem Brand in der alten Halle der Neubau so schnell umgesetzt werden konnte. Derzeit müssten die Vereine ja in die Hallen der umliegenden Dörfer ausweichen - und einen angemessenen Bürger-

saal gäbe es im Augenblick auch nicht. Wenn alles gut läuft, wird die neue Halle Ende Oktober ihrer Be- stimmung übergeben, stellt Teuchert in Aussicht. Dann können sich die Büsinger trockenen Fußes treffen, feiern und körperlich ertüchtigen.



Bürgermeister Gunnar Lang (links) und Architekt Wolfgang Teuchert sind frohen Mutes, dass die Halle Ende Ok- tober fertig ist. swb-Bild: cb

Altersheim als Stiftung?

Volksabstimmung im Sommer vorgesehen

Thayngen (of). Der Thaynger Ge- meinderat will dem Stimmvolk nun die Bildung einer Stiftung für das Al- terswohnheim vorschlagen. Darüber soll im Rahmen einer Volksabstim- mung am 28. August entschieden werden, gab Gemeindepräsident Bernhard Müller am Donnerstag im Einwohnerrat bekannt. Im Vorfeld solle dazu am 6. Juni ein Informati- onsabend im Alterswohnheim durch- geführt werden. Zusätzlich wolle man am 16. Juni einen Tag der offe- nen Türe im Alterswohnheim anbie- ten. Das Thema wird dann weiter in der Einwohnerratssitzung am 28. Ju- ni behandelt, wo die letzten Details in die Abstimmungsvorlage einge-

bracht werden. Das Stimmvolk soll über einen Rahmenkredit von 25 Millionen Franken für Umbau und Sanierung des Alterswohnheims ent- scheiden, und in einem weiteren Ab- stimmungsschritt über die Übertra- gung in eine Stiftung. Paul Zuber forderte, dass im Abstim- mungsjournal auch über die Alterna- tive einer kommunalen Führung des Alterswohnheims informiert werden solle. Auch solle die Stiftung ver- ständlich erklärt werden, worin ihm Einwohnerräte quer durch die Fra- ktionen zustimmten. Es müsse deut- lich werden, dass die Gemeinde Thayngen in die Stiftung rund 8 Mil- lionen Franken einbringen müsse.

Wandern am
See

Gottmadingen (swb). Über den See- rücken nach Klingenzell - eine erleb- nissreiche Wanderung startet der Schwarzwaldverein am Sonntag, 22. April. Start der Tour ist in Mammern. Es geht ein Stück am See entlang, nach dem Seehaldenhof auf den See- rücken mit einer grandiosen Aussicht und weiter nach Klingenzell zur Ein- kehr! Danach geht es weiter, um bei Mammern die Tour zu beenden. Treffpunkt mit PKW um 9 Uhr am Feuerwehrhaus. Führung und Info bei Karl Baumann Tel. 07731/319107 und Kurt Osswald Tel. 07731/71358.

»Alter ist keine
Krankheit«

Hilzingen (swb). Fit sein auch im hohen Alter - darum geht es den Or- ganisatoren des Vortrages »Alter ist keine Krankheit.« Sportwissenschaft- ler Dr. Dietmar Lüchtenberg von der Universität Konstanz beschäftigt sich bei dem Vortrag »Alter ist keine Krankheit« damit, was sich im Alter tun lässt, um so lange wie möglich selbstständig zu Hause bleiben zu können. Beginn ist am Freitag, 11. Mai, um 19 Uhr in der Hegauhalle in Hilzingen.

Lebendige
Geschichte

Gailingen (ma). Am 19. April um 19 Uhr referiert Joachim Klose zum The- ma »Jüdische Genealogie«. Es lädt ein der Verein für jüdische Geschichte in Zusammenarbeit mit der Volkshoch- schule (VHS) Konstanz-Singen. Ort der Veranstaltung ist die Mikwe im Bürgerhaus, Ramsener Straße 12 in Gailingen.

Kurs zur digitalen
Bildbearbeitung

Gottmadingen (swb). Die AWO Gottmadingen führt für Personen mit PC Kenntnissen wieder Einführungs- kurse zur digitalen Bildbearbeitung durch. Der 1. Kurs beginnt am Don- nerstag, 26. April, von 14 bis 16 Uhr oder von 16 bis 18 Uhr. Umfasst fünf Doppelstunden, jeweils donnerstags und kostet 40 Euro inklusive Bear- beitungs-CD. Anmeldung beim Do- zent Heinrich Brendel, Telefon: 07731/949800

Wasser-Stopp in
Gottmadingen

Gottmadingen (swb). Am Wasser- hochbehälter Heilsberg in Gottma- dingen wird am Dienstag, 24. April, etwa zwischen 8 und 12 Uhr die Pumpenanlage für den Hochzonen- behälter erneuert. Um Waldstraße, Lärchenweg, Kiefernweg und Wein- bergstraße kann es Druckschwan- kungen oder Unterbrechungen ge- ben. Für diese Zeit sollte ein Wasser- vorrat bereitgehalten werden und al- le Hähne ggeschlossen bleiben. Nach Beginn der Wiederversorgung sollte so lange Wasser laufen gelas- sen werden, bis es klar und kühl ist. Für Fragen stehen die Wassermeister Herr Meissner und Herr Grau zur Verfügung, Tel.-Nr. 0173/3009033.

Satire auf den Kunstbetrieb

Engen (swb). Am Donnerstag, 18. April, trifft sich der Lesekreis Engen um 20 Uhr im Schützenturm hinter dem Rathaus in Engen, um sich über Daniel Kehlmanns Roman »Ich und Herr Kaminski« zu unterhalten. Dieser 2003 erschienene Roman ist eine Satire auf den Kunstbetrieb mit seinen Eitelkeiten und hat bei Publikum und Kritik nahezu einhellig Begeisterung ausgelöst. Ob er die Teilnehmer des Lesekreises ebenfalls amüsiert hat, wird sich weisen. Nähere Auskunft wird gerne erteilt. Kontakt: manfred@mueller-harter.de

Zimmermann leitet Seelsorgeeinheit

Mühlhausen-Ehingen-Aach (swb). Pfarrer Matthias Zimmermann leitet bisher die Seelsorgeeinheit Engen und diese wächst nun mit der SE Mühlhausen-Ehingen-Aach zusammen. Zimmermann wird auch an der Spitze dieser größeren Einheit stehen. Regionaldekan Dr. Joachim Burkard wird ihn am Sonntag, 6. Mai, in einem feierlichen Gottesdienst als Pfarrer und Leiter einsetzen. Der Gottesdienst beginnt um 9.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Peter und Paul in Mühlhausen. Anschließend findet im Pfarrer Riesterer-Saal ein Empfang statt.

Freud und Leid des Internets

Engen (swb). Am Donnerstag, 10. Mai, 19 Uhr wird es im Gymnasium in Engen ein Vortrag mit Diskussionsabend mit Martin Brugger von der Fachstelle Sucht zum Thema »Internet zwischen Faszination und Plage« geben.



Sie läuten den Endspurt für die Gewerbeschau in Engen ein, von links Daniela Braun-Herr, Markus Grecht, Otto Grünvogel und Alfred Wikenhauser.
swb-Bild: mu

Endspurt ist eingeläutet
Freie Zufahrt zur Gewerbeschau Engen

Engen (mu). Nun wird der Endspurt für die Gewerbeschau in Engen am 23. und 24. Juni eingeläutet, kündigte Otto Grünvogel, Organisator und Vorstand des Bundes der Selbständigen Engen an. Die Teilnehmerliste ist mittlerweile auf die stolze Zahl von gut 60 angewachsen. Etwa jeweils zur Hälfte sind die Firmen, Dienstleister und Betriebe im Gewerbegebiet »Grub« und in der Altstadt angesiedelt. Ein unerwartetes Problem mit den Straßenarbeiten an der Autobahn ist mittlerweile auch so gut wie gelöst: Die Zufahrt über die A81 von Singen kommend nach Engen ist an dem Show-Wochenende möglich, nur die Rückfahrt muss über die B33 erfolgen. Die Autobahnausfahrt von Stuttgart kommend nach Engen ist allerdings gesperrt, die Umleitung wird aber ausgeschildert sein, erklärte Axel Pecher, Ordnungsamtsleiter der Stadt Engen.

Innerhalb der Stadt übernehmen eine Pferdekutsche und ein Oldtimerbus den Transport vom »Grub« in die Altstadt, wo die Geschäfte zum Bummeln und Einkaufen einladen. Die Eröffnung der Gewerbeschau wird am Samstag Morgen bei der Firma Förster Technik stattfinden, wo zudem eine Oldtimerschau und ein Streichelzoo geplant ist. Eine Afterwork-Party am Samstag für die Teilnehmer ist ebenso vorgesehen wie die Verlosung einer Ballonfahrt und eine weitere Prägung des Engener Sterntalers eigens zur Gewerbeschau. »Wir sind im Zeitplan. Die Organisation kommt voran und der Info-Flyer nimmt Gestalt an«, zeigte sich Otto Grünvogel recht entspannt und wies auf das nächste Treffen der Gewerbeschau-Teilnehmer am Montag, 7. Mai um 19.30 im Gasthof »Lamm« hin. Weitere Informationen rund um die Gewerbeschau gibt es unter www.gewerbeschau-engen.de.

Bahnfrei für die Leichtathleten

Engen (swb). Der erste Startschuss in die neue Leichtathletik-Saison erfolgt am Samstag, 21. April um 9 Uhr im Engener Hegau-Stadion. Ein umfangreiches Wettkampfprogramm wartet auf die Athleten, die sich hier schon in guter Form präsentieren und die ersten Qualifikationen erreichen wollen. Am Samstag sind die Athleten ab 12 Jahre und älter am Start und am Sonntag die jüngeren Athleten zwischen 6 und 11 Jahren. Eine Neuerung für die Athleten, die jünger als 12 Jahre alt sind, ist das Wettkampfsystem der Kinderleichtathletik, das deutschlandweit in diesem Jahr eingeführt wird. Es geht bei den Wettkämpfen weg von den traditionellen Disziplinen und stärkt den Mannschaftsgedanken. So starten die Kleinen in einer Mannschaft und absolvieren vier bis sechs Wettbewerbe, die die Sprintfähigkeit, Sprungvermögen, Wurfkraft und Ausdauer der Kinder betreffen und am Ende gibt es eine Mannschaftswertung. Das Ziel ist, die Leichtathletik kindgerechter zu gestalten, die Grundfähigkeiten wie Laufen, Springen und Werfen in vielfältigen Erfahrungen mit Geräten und Hindernissen zu erweitern. Der Förderverein sorgt für die Bewirtung der Besucher.

Sportabzeichen beim TV Engen

Engen (swb). Der TV Engen bietet wieder Leichtathletik für Jedermann an. Ziel ist die Abnahme des Deutschen Sportabzeichens. Eingeladen sind Jung und Alt jeweils donnerstags von 18 bis 19.30 Uhr im Hegaustadion, erstmals am Donnerstag, 26. April. Nähere Informationen gibt es an den Übungsabenden oder telefonisch bei Anita Herzog (07733/98972).



AUSZEICHNUNG

Allen Grund zur Freude hat Jürgen Stille (re), Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Engen-Gottmadingen. Sein Institut wurde von Thomas Börsig, stellvert. Direktor der Landesbank Baden-Württemberg für die erfolgreiche Vermittlung von Förderkrediten die Sparkasse als Premium-Partner Förderberatung ausgezeichnet. Damit wird der Sparkasse höchste Beratungsqualität und Service bestätigt.



AUF EINEN BLICK

Quadratisch, handlich und informativ - in einer übersichtlichen Broschüre präsentiert sich das Aacher Gewerbe auf einen Blick. In »WIR- Stadt Aach« stellen sich 60 Firmen, Betriebe, Dienstleister und Künstler individuell vor und zeigen die Angebotsvielfalt des Hegau-städtchens auf. Die WIR-Broschüre stammt aus der Feder von Ulrike Stiller, Designerin der Firma gap-design in Eigeltingen und wird in alle Haushalte verteilt.

Reichlich Lesefutter

Erfolgsgeschichte der Stadtbibliothek Engen setzt sich fort

Engen (mu). Sie hat schon lange ihren festen Platz im Engener Stadtgeschehen, ist ein Ort der Kommunikation und beliebter Treffpunkt für ganze Familien: die Stadtbibliothek Engen setzt ihre Erfolgsgeschichte auch im elften Jahr ihres Bestehens fort. Dies belegte Bibliotheksleiterin Barbara Oetken mit den Bilanzen des vergangenen Jahres. So blieb die Zahl der aktiven Leser in 2011 mit 1.181 konstant gegenüber dem Vorjahr. Diese liehen sich 55.713 Medien aus, was einen leichten Rückgang von 3,8 Prozent bedeutet. Der Gesamtbestand der Bücherei beläuft sich auf 13.893 Medien, wovon 1.778 neu angeschafft wurden. Mit 300 neuen Titeln wurde der Erwachsenen-Bestand kräftig aufgestockt. Beliebtestes Buch mit 21 Ausleihen war Ken Folletts »Sturz der Titanen«, bei den Hörbüchern machte »Der König und die Totenleserin« das Rennen. Ein Hauptaugenmerk der Bibliothek ist es aber, bei Kindern die Lust auf Lesen und mehr Bücher zu fördern. Neben dem Lesefutter sind auch DVDs und CDs nach wie vor sehr gefragt. Ebenfalls großen Zuspruch erfahren die verschiedenen Veranstaltungen für Jung und Alt. In 2011



Bibliotheksdirektorin Barbara Oetken legt eine positive Bilanz vor.

wurden 42 angeboten, an denen insgesamt 1.340 Besucher teilnahmen. Besonders beliebt sind die Reihen »Mit zwei dabei« und die »Traumstunde« für die Kleinsten. Die Kinovorführungen für ältere Kinder sollen in diesem Jahr weiter ausgebaut werden. Auch die Kooperation mit den örtlichen Schulen gedeiht prächtig, betonte Barbara Oetken. Unterstützt wird die Stadtbibliothek Engen auf vielfältige Weise durch den rührigen Förderverein mit seinen 90 Mitgliedern, der auch die ehrenamtlichen Mitarbeiter/innen stellt. Der Verein wünscht sich ebenso wie die Bibliotheksleitung eine Erweite-

rung der Öffnungszeiten, was gleichbedeutend wäre mit der Aufstockung des Personals. Denn derzeit wird der gesamte Bibliotheksbetrieb - zwei Vormittage und drei Nachmittage - mit einer Bibliothekarin (50 Prozent Stelle, einer Bürokauffrau (15 Stunden/Woche) und 19 ehrenamtlichen Mitarbeitern bewältigt. Letztere ersetzen eine 50-Prozent-Stelle. Doch wird es für die Ehrenamtlichen immer schwieriger, den komplexen Anforderungen, die eine größere Bibliothek stellt, gerecht zu werden, erklärte Barbara Oetken. In ihrem Ausblick weist sie auf die zunehmende Bedeutung der neuen Medienarten wie DVDs hin, deren Ausleihe kostenpflichtig und deshalb auch eine willkommene Einnahmequelle für die Einrichtung ist. Auch der Comic-Bestand soll aufgestockt und ein Vorlese-Seminar zur Ausbildung von Eltern zu potentiellen Lesespaten durchgeführt werden. Seit April hat Bibliothekarin Judith Maier-Hagen nach ihrer Babypause ein Drittel der Leitungsstelle wieder übernommen; für Zweidrittel steht weiterhin Barbara Oetken zur Verfügung. Weiter Infos unter www.foerderverein-stabi-engen.de.

PREIS MITT LAND WEIDEN

DAMEN-SHIRT

5.-

WITT WEIDEN-QUALITÄT

Singen • Scheffelstraße 5

Tel. 0 77 31 / 6 57 90



Es gibt was zu hören

Eigeltingen (swb). Da gibt es was auf die Ohren. Was Angenehmes. Beim Bezirksmusikfest des Bezirks »Achtal« im Blasmusikverband »Hegau-Bodensee« am Samstag, 28. April, um 20 Uhr in der Krebsbachhalle in Eigeltingen bekommen Besucher was zu hören. Bei diesem Konzertabend werden der Musikverein Raithaslach, der Musikverein Liptingen und die Stadtmusik Aach jeweils etwa eine Stunde spielen.

Collagen und Pappmaché

Stockach (swb). Am Sonntag, 22. April, um 11 Uhr wird in der Galerie der Waldorfschule Wahlwies eine Ausstellung mit Werken von Sabine Braisch eröffnet. Das Ensemble »Kaffee-rausch« spielt dazu jiddische Musik. Sabine Braisch erlernte das Töpferhandwerk, studierte auch Eurythmie, doch ihr Herz schlug schon immer für die Malerei. Seit 1986 stellt sie ihre Bilder in verschiedenen Galerien am Bodensee aus. Ihr Spektrum umfasst Acrylfarben auf Leinwand, Objektarbeiten und Papiercollagen zu Figuren aus Pappmaché.

Infos über Schüßler Salze

Stockach (swb). Schüßler Salze – wofür braucht sie der Mensch? Darüber klärt ein Vortrag am Donnerstag, 19. April, um 19.30 Uhr im Bürgerhaus »Adler Post« in der Hauptstraße 5 in Stockach auf. Anmeldungen werden in der Apotheke Dr. Braun unter der Rufnummer 07771/9 34 90, Faxnummer 07771/93 49 99, www.dr-braun.de oder info@dr.braun.de entgegen genommen. Referent ist der Süßler-Salz-Spezialist Uli Schindler, der aus der Praxis berichtet und Infos vermittelt.

Das Racket wird ausgepackt

Stockach (swb). Die Tennissaison wird eröffnet. Bei guter Wetterlage startet die Saison für den TC Stockach am Samstag, 21. April, um 13.30 Uhr. Dabei spielen die Erwachsenen ein Mixed-Turnier.

Frohe Laune ist Programm

Stockach (swb). Das Motto ist Programm. »Geselligkeit und frohe Laune bei guter Bewirtung« lautet die Devise beim Frühlingsfest des Schwarzwaldvereins Stockach am Sonntag, 22. April, ab 10 Uhr. Beim und im Vereinsheim am La-Roche-Platz gibt es einen Frühschoppen, ein Mittagessen, ein Konzert des Jugendblasorchesters, Kaffee, Kuchen und Gemütlichkeit.

Vorstand wird gewählt

Stockach (swb). Der Musikverein Stockach lädt am Donnerstag, 19. April, um 20 Uhr zu seiner ordentlichen Jahreshauptversammlung in das Hotel »Paradies« in Stockach ein. Es stehen turnusgemäß Wahlen der Vorstandschaft mit Ausnahme des ersten Vorsitzenden an. Der Verein wird vom Vorsitzenden Michael Grüninger geführt und ist Mitglied im Hegau-Musikverband.

Patrozinium in St. Georg

Stockach (swb). Am Sonntag, 29. April, feiert die katholische Kirchengemeinde Hoppetenzell ihr Kirchenpatrozinium zu Ehren des Schutzpatrons St. Georg. Der Gottesdienst um 9 Uhr in der St. Georgs-Kirche wird vom Kirchenchor unter Rebecca Engst mitgestaltet, der die »Cacilien-Messe« von Robert Führer zu Gehör bringt. Nach dem Gottesdienst gegen 10.30 Uhr stellen sich die Pferde vor der Kirche zum St. Georgs-Ritt auf. Nach der Prozession werden die Tiere auf der Festwiese gesegnet und erhalten als Dankeschön für ihre Teilnahme Ansteckschleifen. Die weltliche Feier in der Johanniterhalle kann mit einem reichhaltigen Angebot an Speisen und Getränken aufwarten und wird durch ein Frühschoppenkonzert mit der Musikkapelle Hoppetenzell unter Christine Böttinger ergänzt.

November kommt im April

Stockach (swb). Diese Musik macht auch Müde munter. Niveau, Energie, Abwechslung, Spannung – das wird das Bene-



Der Liedermacher Gordon November kommt nach Stockach.

fiz-Konzert bieten, das der Stockacher »Lions-Club« am Samstag, 28. April, um 19.30 Uhr im Bürgerhaus »Adler Post« in der Hauptstraße in Stockach veranstaltet. Unter dem Titel »Stockach Live« legen das Vokalensemble »Klangfarben« mit A-Capella-Musik und der deutsche Liedermacher Gordon November los. Mit den Einnahmen des Konzerts sollen laut einer Pressemitteilung soziale Einrichtungen und hilfsbedürftige Menschen in der Region unterstützt werden. So wird das Projekt »Instant Acts« der Stadtjugendpflege, bei dem eine internationale Künstlergruppe mit Stockacher Jugendlichen Workshops zur Gewaltprävention durchführt, finanziell gefördert. Nach dem Abschluss der Musikkabietungen sind Besucher am Samstag, 28. April, eingeladen, den Abend im Foyer des Bürgerhauses in geselliger Rund ausklingen zu lassen.

Karten für »Stockach Live« gibt es zum Preis von zwölf Euro im »Alten Forstamt« in der Salmannsweiler Straße 1 in Stockach unter der Telefonnummer 07771/80 23 00 oder tourist-info@stockach.de.

Bodgan Schnick trainiert VfR

Stockach (swb). Der VfR Stockach und sein Trainer Joachim Ruddies haben sich getrennt: »Nach dem missglückten Saisonstart haben der VfR Stockach und Trainer Joachim Ruddies die Zusammenarbeit beendet«, erklärt der Vereinsvorsitzende Andreas Beu in einer Pressemitteilung. Bis Saisonende wird der ehemalige VfR-Spieler und Trainer Harry Schwehr die Mannschaft coachen. Der bisherige Co-Trainer Jürgen Klein wird Mannschaft und Verein weiter unterstützen. Die Zielsetzung sei der Klassenerhalt in der Landesliga, so Andreas Beu. Für die neue Saison konnte der VfR Stockach Bodgan Schnick, bisher Trainer beim Bezirksligisten FC Klengen, gewinnen.



Über 2 000 Drogerie-Artikel sind Auf Dauer billig !

zum Beispiel...

Tempo Taschentücher
verschiedene Sorten
z.B. Tempo Plus 24x9er
Packung je **1,99**

...so frisch

Kalbsschnitzel
besonders zart und mager
100 g **1,99**

...Obst & Gemüse

Radieschen
aus Deutschland
Klasse I **1,59**

EDEKA

Natives Olivenöl extra, aus Italien
500ml Flasche (1l = 5,98) **2,99**

Rindersauerfleisch in Aspick
und weitere Sorten
100 g **1,59**

Lollo Rosso, Lollo Bionda
Eichblatt hell, rot oder Kopfsalat rot aus Deutschland
Klasse I **1,79**

...so günstig

Schwarzwaldmilch Bioland Vollmilch
3,8 % Fettgehalt
1 l Flasche zzgl. 0,15 Pfand **1,19**

Mozzarella von der Familie Melillo
Weichkäse, mind. 45% Fett i. Tr.
100 g **1,59**

- aus Hohentengen -

...Getränke

Oberbergener Frühlings-Serenade
Müller Thurgau
(1 l = € 3,99)
0,75 l Flasche **2,99**

Maggi Fix-Produkte
verschiedene Sorten **1,49**

Frisches Schollenfilet
100 g **1,99**

Schwarzwaldhof Apfel-Direktsaft
klar oder trüb
(1 l = € 0,93)
je Kiste mit 6x 1 l Flaschen zzgl. 2,40 Pfand **5,55**

Buitoni Teigwaren
verschiedene Ausformungen **1,39**

- 1 kg Packung -

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr

Angebote gültig ab Mittwoch, den 18. April 2012
Irrtum vorbehalten. Solange Vorrat reicht.

Dank mit Spende für die Kinder

Ergebnis des verkaufsoffenen Sonntags übergeben



Der Leiter der Haldenwangschule, Matthias Hall, konnte sich am Montag über eine Spende von Hugo Dier (Mitte) von »Dier und Jakob« freuen. Das Geld kam bei der Glücksrad-Aktion zum verkaufsoffenen Sonntag »Singen Classics« zusammen. Mit im Bild (rechts) Lilo Raible als Vertreterin des Fördervereins der Schule, an den die Spende geht. swb-bild: of

Das Unternehmen »Dier und Jakob« war dabei, zum verkaufsoffenen Sonntag »Singen Classics« am 28. März und präsentierte sich den Besuchern der Singener Innenstadt mit seinem großen Leistungsspektrum rund ums Auto und den LKW und konnte sich damit bestens in Szene setzen.

»Vor allem unser Angebot der »Auto-Plus-Werkstatt«, die wir seit kurzem neben unserem Geschäft in der Georg-Fischer-Straße 32 anbieten, wurde recht interessiert aufgenommen«, sagt Michaela Mielke vom Unternehmen »Dier und Jakob«. Anlässlich der Vorstellung in der Singe-

ner Innenstadt wurde auch das Glücksrad gedreht. Und zwar recht fleißig. Es gab einige Hauptpreise zu gewinnen, die per Los gezogen wurden. Über den ersten Preis, ein Serviceheft in der Werkstatt, kann sich Diana Lichtentaler aus Hilzingen freuen, der zweite Preis, einen Klimatest in der Werkstatt, geht an Werner Gührer aus Hilzingen und der dritte Preis, einen »kleinen« Service, wurde für Stefan Keller aus Reichenau gezogen. Alle Gewinner wurden benachrichtigt und können ihre Gewinne im Unternehmen »Dier und Jakob« nun abholen. Gewinner der Aktion ist auch die Haldenwangschule in Singens Süden. Denn sie konnte nun am Montag den Erlös der Aktion, rund 200 Euro, entgegennehmen. Denn das Glücksrad selbst wurde in den Werkstätten der Schule in der Berufsschulvorbereitung gebaut und dem Unternehmen »Dier und Jakob« zur Verfügung gestellt. Hugo Dier kam deshalb auf die Idee, für das Drehen des Glücksrads 50 Cent zu erheben, die der Haldenwangschule zur Verfügung gestellt wurden. Damit sollte der Schule ein Dank ausgesprochen werden können.



Treue und Kompetenz

Die große Auswahl für PKW und LKW in Singen



Mit einem kompetenten Team von vielen langjährigen Mitarbeitern feiert das Unternehmen »Dier und Jakob« seinen 40. Geburtstag und blickt mit Tatendrang in die Zukunft. swb-Bild: pr

40 Jahre ist es inzwischen her, dass das Unternehmen »Dier und Jakob« von Hugo Dier und Dieter Jakob in der Singener Innenstadt gegründet wurde. Es war ein Unternehmen, das durch seine Kompetenz und Auswahl stets weiter wachsen konnte und dabei auch auf die Erfahrung seiner Mitarbeiter setzen konnte. Georg Ehinger ist dafür das beste Beispiel, denn er war der erste Mitarbeiter, der neben den Inhabern vor 37 Jahren eingestellt werden konnte. Und er ist noch heute im Unternehmen aktiv und der Ansprechpartner, wenn es um LKW-Teile geht. Viele weitere Mitarbeiter sind ebenfalls schon sehr lange im Unternehmen und können mit ihrer Erfahrung bei den Kunden punkten.

Gewachsen ist in den 40 Jahren auch das Sortiment vor Ort. Im Lager in Singen lagern derzeit inzwischen über 280.000 verschiedene Teile für LKW, Auto und Motorrad. Und was trotzdem nicht vor Ort greifbar wäre, kommt meist über Nacht schnell nach Singen. Dafür ist das Unternehmen »Dier und Jakob« seit vielen Jahren im »Karat-Verbund« dabei, der sein Zentrallager mit 25.000 m² in Dortmund hat und täglich zweimal ausliefert. Vor Ort sind natürlich die Verschleißteile für alle gängigen Automarken parat, die auch stets nachgefragt werden. Und wenn es etwas exotischere Marken, gerade bei Automobilen, sind, sorgt der Lieferservice für schnellstmögliche Verfügbarkeit.

Geschulter Fachverstand

Batterie-Kompetenzzentrum

Kunden können sich gut aufgehoben fühlen bei »Dier und Jakob«, wenn es um Fahrzeugteile und Zubehör geht. Denn die Mitarbeiter wurden zum Beispiel für das neue Batterie-Kompetenzzentrum in dem Fachgeschäft an der Georg-Fischer-Straße speziell von den Herstellern geschult, um die Kunden auch profunde beraten zu können. Über die große Auswahl von der kleinen Knopfzelle bis zur riesigen LKW-Batterie wird jeder Besucher sicher ganz schön staunen. Außerdem ist das Unternehmen »Dier und Jakob« ein Zentrum für den PKW-Zubehör-Anbieter »Thule« mit seinen Gepäckboxen für das Autodach, mit den Fahrradtransportern für die Anhängerkupplung. Diese Geräte lassen sich zudem bei »Dier und Jakob« ausleihen. Auch Anhänger und die Ersatzteile dafür führt »Dier und Jakob«. Ein kompetentes Zentrum ist »Dier und Jakob« auch für Autolacke. Mit einem eigenen Mischzentrum können alle nur erdenklichen Farben für Autos auch in kleineren Mengen von erfahrenen Mitarbeitern gemischt werden, gerade für Reparaturen und Lackschäden ist das ein heißer Tip.

AUTOFAHRER-FACHMARKT MIT MEISTERWERKSTATT



Werkstatt-Kompetenz

► Pluspunkte für Ihr Fahrzeug

AUTO plus ist Ihre professionelle und günstige Alternative zur Vertragswerkstatt:

100% Qualität und gleiche Sicherheit

- ▼ TÜV-geprüfte Meisterwerkstatt
- ▼ Originalteile* und Zubehör
- ▼ modernste Fehlerdiagnose und Werkstatttechnik

5 Jahre-Gewährleistung

- ▼ auf alle Werkstatt- und Servicedienstleistungen**
- ▼ Wartungen und Reparaturen nach Herstellervorgaben, die Hersteller-Garantie bleibt dabei voll erhalten

Dauer-Tiefstpreis mit Garantie

- ▼ Finden Sie nach Kauf identische Artikel oder Dienstleistungen innerhalb von 14 Tagen im Umkreis von 20 km günstiger, erstatten wir Ihnen gegen Vorlage des Fremdangebotes die Differenz!

AKTION Ölwechsel: ~~39,95 €~~ **10W-40** teilsynthetisch **14,95 €**



- ▼ 2x Jahresinspektion mit Ölwechsel
- ▼ 1x Klimatest
- ▼ 2x Radwechsel inkl. Einlagern
- ▼ 1x Urlaubsscheck mit Fehlerdiagnose
- ▼ 1x Vorabcheck zur Hauptuntersuchung
- ▼ 1x Wintercheck inkl. Licht- + Batterietest

169.- ~~398.-~~

Guthaben über **10,- €*** für den nächsten Einkauf oder Werkstatt-Check * bei einem Einkaufswert ab 100,- € (gültig bis 30.04.2012)



- Batterien – Normal und Gel
- Filter – Öl und Luft
- Zündkerzen
- Pflegemittel
- Öle und Fette
- Bremsbeläge auf Bestellung



Geschenke für »Beni«

Einwohnerrat verabschiedet Gemeindepräsident

Thayngen (of). Am Donnerstag war es die letzte Sitzung für Gemeindepräsident Bernhard Müller, denn zum 1. Mai wird sein Nachfolger Philippe Brühlmann die Amtsgeschäfte übernehmen. Nach den Geschäften der Sitzung gab es die große Bescherung für den Gemeindepräsident, der in fast zwölf Jahren viele Dinge »aufgelegt« hat, was einer seiner Lieblingsausdrücke war.

Alex Muhl schenkte ihm ein altes Bahn-Schlusslicht aus den 30er-Jahren und eine Mütze für den Bahnhofsvorstand, denn um den Umbau wie den neuen Takt musste lang gekämpft werden. Theres Sorg hatte zusammengerechnet: 505 Gemeinderatssitzungen und 90 Einwohnerrats-

sitzungen waren das in zwölf Jahren gewesen. Auch die Gratulanten aus dem Einwohnerrat hatten sich ange-



Bernhard Müller wird auch nach einer Verabschiedung als Gemeindepräsident ein echter »Thäynger« bleiben. Bilder unter www.wochenblatt.net.

strengt. Präsident Daniel Wanner (FDP) verlas die Antrittsrede Müllers vom Januar und befand, dass er viele Ziele umgesetzt hatte. Sein Nachfolger Philippe Brühlmann (SVP) hatte ein »Survival-Paket« zusammengestellt, mit den ganzen Spezialitäten aus der Gemeinde. Katja Stauber (SP) kam um den Wein nicht herum. Denn »Müller-Thurgau« treffe den Nagel auf den Kopf. Schließlich wird Bernhard Müller, der selbst in Thayngen Kurse für Hobbywinzer gab, geht nun als Weinbaulehrer in den Thurgau auf den Arenenberg. Bernhard Müller selbst konnte unter eine lange Liste von »Hausaufgaben« Haken machen lassen. Und er machte auch deutlich: Er freut sich auf seine neue Aufgabe.

»Die Färbe« entführt Zuschauer nach Russland

Singen (swb). Mit dem Schauspiel »Russisches Dreieck« wird im Theater »Die Färbe« das zweite Stück von Françoise Sagan aufgeführt. Premiere ist am Mittwoch, 25. April. Diesmal entführt die frivole Autorin ihr Publikum auf einen Landsitz in Russland ans Ende des 19. Jahrhunderts. Verarmter Adel, Spieler, Trinker, skurrile, verlorene Gestalten zwischen Verlangen und Fatalismus, Hoffnung und Ironie bestimmen das Geschehen: Grafensohn Igor fordert aus übersteigter Eifersucht jeden Mann zum Duell, der sich seiner Frau Angora nähert – und geht dabei jedes mal als Sieger hervor. Gerade recht für den lebensmüden Fürsten

Wladimir, der diese Situation für seinen Freitod ausnutzen möchte. Und es beginnt eine riskante Partie, die alle Beteiligten mit durchtriebenem Charme und hintergründigem Witz für sich zu gewinnen versuchen. In der Färbe-Inszenierung von Peter Simon spielen Diana Klose, Katharina Noppeney, Alexander Klages, Elmar F. Kühling und Maximilian Schön. Vorstellungen: jeweils von Mittwoch bis Samstag um 20.30 Uhr (am Donnerstag, 26. April ist keine Vorstellung). Karten gibt es täglich außer Sonntag in der Zeit von 10 bis 14 Uhr: (07731) 64646 und 62663, sowie an der Abendkasse ab 19.30 Uhr.

10. ALTDORFSONNTAG IN ENGEN

AM SONNTAG, 22. APRIL VON 11 BIS 17 UHR

Das Altdorf empfiehlt sich

Erlebnissonntag am 22. April mit bunten Angeboten

Es ist eine kleine, feine Adresse, das Engener Altdorf. Und es hat viel zu bieten. Die ganze Bandbreite an Leistungen und Angeboten präsentieren die 20 Altdorf-Geschäfte am Sonntag, 22. April zwischen 11 und 17 Uhr und sie versprechen einen abwechslungsreichen, informativen und unterhaltsamen 10. Erlebnis-Sonntag.

Mit einem Tag der offenen Gärtnerei startet die Gärtnerei Wegg-



Tanz, Musik und beste Unterhaltung gibt's am Sonntag im Engener Altdorf und die Geschäfte heißen die Besucher mit offenen Türen herzlich willkommen.

ler in den blühenden Frühling. Dort werden die neusten Pflanzentrends gezeigt und es gibt eine große Auswahl an Stauden, Kräutern und Gehölzern. Für den kleinen Hunger zwischendurch bietet der Gesangsverein Liederkrantz Engen Leckereien an und auf die kleinen Besucher wartet eine Kindergärtnerei. In der Schwarzwaldstraße verwöhnt die Vinothek Gebhart mit feiner Küche und kredenzt dazu den passenden Tropfen. Neue Fliesentrends und Wohnlösungen nach Maß sind gleich nebenan in der Schreinerei Jürgen Lang und dem Fliesendesignhaus Nistroj zu finden. Auch den kleinen Gästen wird Spaß und Abwechslung bei der Edelsteinsuche, Bastelei-

en und den Wasserspielen garantiert.

Auf der Showbühne werden Tanz und Unterhaltung geboten. Mit dabei sind die Guggenmusik »Kaputte 13 und die Schätterä Dätscher Engen sowie die Turnschau Gruppe und Kids Aerobic. Gleich nebenan gibt's Tipps vom Profi für Heizung, Haussanierung und Bodenbeläge sowie das Neuste auf dem Markt der Gartengeräte. Infos rund um Werkzeuge und Küchenartikel bietet Mayer Fachmarkt in der Mühlenstraße. Eine Ecke weiter warten schicke und praktische Automodelle auf Interessenten. Frisches aus der Backstube kann bei der Bäckerei Grecht genossen werden. Auch die Feuerwehr Engen wird im Altdorf vor Ort sein und bei Rettungsvorführungen ihr Können demonstrieren. Mutige Besucher können an der Verlosung für Drehleiterfahrten teilnehmen und mit etwas Glück in luftige Höhen steigen. Musikalisch garantieren die Vorführungen der Musikschüler vor dem

Musik Point Wäldin von 11 bis 13 Uhr für beste Unterhaltung. Danach sorgt Pirmin Wäldin selbst für die passenden Töne und präsentiert das neue Livekeyboard BK5 sowie die brandneue Hammond SK.

MUSIK POINT
WÄLDIN
Musikschule und Musikfachgeschäft
Scheffelstrasse 3, Engen
Telefon 07733-98060
www.waeldin-pirmin.de

HEGAUER WOCHENBLATT
Den Veranstaltern und Besuchern viel Spaß beim Altdorf-Erlebnissonntag Engen!
Maike Busshart
Tel. 077 31/880025
m.busshart@wochenblatt.net
Christiane Böhm-Brutscher
Tel. 077 31/88 00 33
c.boehm@wochenblatt.net
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

Tag der offenen Gärtnerei
Sonntag den 22.4. von 11-17 Uhr
-Floristik...Einzigartiges mit Blumen
-Stauden und Gehölze
-Großes Kräutersortiment
-Neuheiten & Musterkästen
-Beet- u. Balkonpflanzen auf über 2000qm, aus eigener Produktion
-Kinderspaß in der Gärtnerei
...besuchen Sie unsere traumhafte Blumenwelt
Vorträge
14 Uhr Kräuter die neue Leidenschaft
15 Uhr Pflanzenschutz im Hausgarten
Sonntags Angebot
Geranien ab **0,60€**
Zierkirschen Stämme **25% Rabatt**
Für das leibliche Wohl sorgt der Gesangsverein Liederkrantz e.V.
Verkauf u. Beratung nur z.d. gesetzl. Öffnungszeiten
Blumen Weggler **Schwarzwaldstr. 5 78234 Engen**
Tel. 07733/5250

Aus der Region, für die Region
RANDEGGER Mineralwasser.de
Ottillon Quelle
Gutes vom See

TOYOTA
Inkl. Toyota Touch&Go Plus™:
– 6,1"-Touchscreen-Monitor
– Navigationssystem mit Google® Local Search
– Multimedia-Audiosystem mit Bluetooth-Freisprecheinrichtung
– Erweiterte Sprachsteuerung
– Text-to-Speech-Funktion (SMS-Vorlesefunktion)
RAV4

Wegweisend günstig. Das Sondermodell RAV4 Travel.

2,2-l-D-4D, 110 kW (150 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe, 4x4, 5-Türer
– Leder-Alcantara®-Ausstattung (Sitzwangen und Kopfstützen-Vorderseiten Leder, Sitzmittelbahnen Alcantara® perforiert, weitere Elemente hochwertige Ledernachbildung)
– Zwei-Zonen-Klimaautomatik
– Smart-Key-System
Kraftstoffverbrauch in l/100 km kombiniert 6,0 (innerorts 7,5/außerorts 5,2), CO₂-Emissionen in g/km kombiniert 159 nach dem vorgeschriebenen EU-Messverfahren.

28.590 €

Unser Hauspreis

Kundenvorteil*: **4.600 €**

*Profitieren Sie von einem Kundenvorteil in Höhe von 4.600 € gegenüber einem vergleichbar ausgestatteten RAV4 Life auf Basis der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers.

toyota.de

Autohaus Bach

88662 Überlingen
88046 Friedrichshafen
78253 Honstetten
78224 Singen
78048 VS-Villingen
Tel.: 07551/62812
Tel.: 07541/56044
Tel.: 07774/7223
Tel.: 07731/61020
Tel.: 07721/206690

Nichts ist unmöglich. Toyota.

